



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/WG8J/REC/11/1
21 November 2019

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约第 8(j)条和相关条款问题
不限成员名额闭会期间特设工作组
第十一次会议
2019 年 11 月 20 日至 22 日，加拿大蒙特利尔
议程项目 4

工作组通过的建议

11/1. 关于各专题领域和其他跨领域问题的深入对话

第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组

建议缔约方大会第十五届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

欢迎第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十一次会议就以下议题举行的深入对话：“土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法以及文化多样性对 2020 年后全球生物多样性框架的贡献”，

认识到传统知识、创新和做法为应对全球生物多样性丧失所作的贡献对实现与自然和谐相处的 2050 年愿景具有重要意义，

又认识到拥护《公约》的愿景就要拥护文化多样性，承认自然与人之间的亲密关系，

还认识到多种多样的知识积累包括代际语言传承可以提高人为系统和生态系统的适应能力，应对当前和今后的各种干扰，加强经济、社会和生态复原力，

认识到《公约》三个目标对生物文化多样性的重要意义，

1. 邀请缔约方在执行 2020 年后全球生物多样性框架时，承认、鼓励和吸纳土著人民和地方社区经由传统知识、创新和做法以及为保护和可持续利用生物多样性而采取的集体行动所作的贡献以及更笼统而言生物多样性和文化多样性之间的联系；

2. 又邀请缔约方在土著人民和地方社区充分有效的参与下，依循本国立法，将关于文化和生物多样性之间联系的考虑因素、通过的准则和原则，充分纳入本国的《生物多样性公约》执行工作；

3. 决定第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十二次会议讨论的深入对话主题为：“语言在传统知识、创新和做法代际传承中的作用”。
